

# SONY

# Wall-Mount Brackets

## 取扱説明書

Operating Instructions

Mode d’emploi

Manual de instruções

Manual de instruções

Bedienungsanleitung

Gebruiksaanwijzing

## WS-WV10D

Sony Corporation © 2004 Printed in China

## 付属品

**Supplied Items**

**Éléments fournis**

**Piezas suministradas**

**Componentes Fornecidos**

**Im Lieferumfang**

**Bijgeleverde onderdelen**

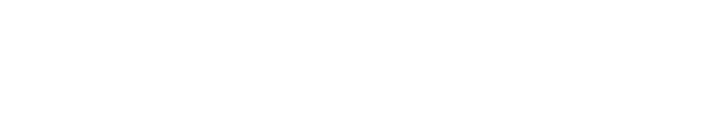
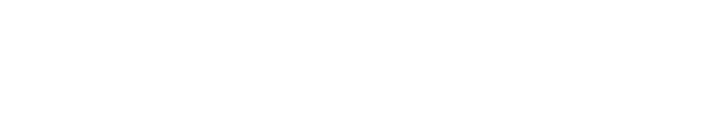
**Articoli forniti**

**Medföljande delar**

**Medfølgende tilbehør**

**Vakiovarusteet**

附件項目



よくあるお問い合わせ、窓口受付時間などはホームページをご活用ください。  
**http://www.sony.co.jp/support**

使い方相談窓口	修理相談窓口
フリーダイヤル <p>……………0120-333-020</p> <p>携帯電話・PHS一部のIP電話  ……………0466-31-2511</p> <p>※取扱説明書・リモコン等の購入相談は  こちらへお問い合わせください。</p>	フリーダイヤル <p>……………0120-222-330</p> <p>携帯電話・PHS一部のIP電話  ……………0466-31-2531</p> <p>※取扱説明書・リモコン等の購入相談は  こちらへお問い合わせください。</p>

**FAX（共通）** 0120-333-389

上記番号へ接続後、最初のガイダンスが流れている間に  
**【306】 + 【#】** を押してください。直接、担当窓口へおつなぎします。

ソニー株式会社 〒108-0075 東京都港区港南1-7-1

## 安全のために

### ⚠️ 注意

**⚠️ 禁止**
**ソニー専用の壁かけブラケットとして使用する**
他の商品や他の目的に使用すると、事故の原因になります。
**薄い壁などに設置しない**
壁の厚さや強度が十分でない場所に設置すると、製品が落ちたりして、事故の原因になります。
**お手入れのしかた**
取り付け板や台座の汚れは、中性洗剤溶液を少し含ませた柔らかい布などで拭いてください。シンナー、ベンジン、アルコールなどは表面を傷めますので、使わないでください。

**Notice for customers: the following information is only applicable to equipment sold in countries applying EU directives**
The manufacturer of this product is Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan. The Authorized Representative for EMC and product safety is Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Germany. For any service or guarantee matters please refer to the addresses given in separate service or guarantee documents

### Precautions

**On safety**

- Recommended for use with the Sony small speaker system.
- Be sure to attach the wall-mount brackets to a wall that is sufficiently thick and strong.

### On cleaning

Clean the plate and the bracket with a soft cloth slightly moistened with a mild detergent solution. Do not use any type of abrasive pad, scouring powder or solvent such as thinner, benzine or alcohol.

If you have any questions or problems concerning your system, please consult your nearest Sony dealer.

**Remarque aux clients : les informations suivantes sont uniquement applicables aux équipements vendus dans des pays où les directives UE sont en vigueur.**
Le fabricant de ce produit est Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japon. Le représentant autorisé pour les questions de compatibilité électromagnétique (EMC) et la sécurité des produits est Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Allemagne. Pour toute question relative au SAV ou à la garantie, merci de bien vouloir vous référer aux coordonnées contenues dans les documents relatifs au SAV ou la garantie.

### Précautions

- Utilisation recommandée avec le système de petits haut-parleurs Sony.
- Veillez à fixer les supports de fixation murale à un mur suffisamment épais et résistant.

### Nettoyage

Nettoyez l’applique et la console avec un chiffon doux légèrement humidifié à l’aide d’une solution détergente douce. N’utilisez aucun type de tampon abrasif, de poudre à recurer ou de solvant comme du dissolvant, du benzène ou de l’alcool.

Si vous avez des questions ou si vous rencontrez des problèmes avec votre système, consultez votre revendeur Sony le plus proche.

**Aviso para los clientes: la siguiente información es aplicable únicamente a productos vendidos en países en los cuales rigen las directivas de la UE**

El fabricante de este producto es Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japón. El representante autorizado para EMC y seguridad en el producto es Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Alemania. Para cualquier asunto relacionado con servicio o garantía por favor diríjase a la dirección indicada en los documentos de servicio o garantía adjuntados con el producto.

### Precauciones

**Seguridad**

- Recomendado para su uso con el sistema de altavoces pequeños Sony.
- Fije los soportes de montaje de pared en una pared lo suficientemente gruesa y resistente.

### Limpeza

Limpe a placa y el soporte con un paño suave ligeramente humedecido con una solución de detergente poco concentrada. No utilice ningún estropajo abrasivo, detergente concentrado ni disolventes como diluyentes, bencina o alcohol.

Si tiene problemas o preguntas acerca de este sistema, consulte al proveedor Sony más próximo.

**Nota para os clientes: as seguintes informações aplicam-se apenas ao equipamento comercializado nos países que aplicam as Directivas da UE**
O fabricante deste produto é a Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japão. O representante autorizado para Compatibilidade Electromagnética e segurança do produto é a Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Alemanha. Para qualquer assunto relacionado com serviço ou garantia por favor consulte a morada indicada nos documentos sobre serviço e garantias que se encontram junto ao produto.

### Precauções

- Recomendado para utilização com o sistema de altifalantes de pequenas dimensões da Sony.
- Certifique-se de que fixa os suportes para montagem na parede numa parede suficientemente espessa e sólida.

### Limpeza

Limpe a chapa e o suporte com un pano macio ligeiramente humedecido numa solução de detergente suave. Não utilize nenhum tipo de esfregão ou pó de limpeza abrasivo, nem solventes como diluente, álcool ou benzina.

Em caso de dúvidas ou problemas relativos a este sistema, consulte um agente local da Sony.

**Hinweis für Kunden: Die folgenden Informationen gelten nur für Geräte, die in Ländern verkauft werden, in denen EU-Richtlinien gelten**

Der Hersteller dieses Produktes ist Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokio, 108-0075 Japan. Bevollmächtigter für EMV und Produktsicherheit ist Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Deutschland. Für Kundendienst- oder Garantieangelegenheiten wenden Sie sich bitte an die in Kundendienst- oder Garantiedokumenten genannten Adressen.

### Zur besonderen Beachtung

### Zur Sicherheit

- Empfohlen zur Verwendung mit einem Kompaktlautsprechersystem von Sony.
- Zur Installation der Wandmontagebügel eine Wand ausreichender Stärke und Stabilität wählen.

### Reinigung

Reinigen Sie die Platte und den Montagebügel mit einem weichen Tuch, das Sie leicht mit einer milden Reinigungslösung angefeuchtet haben. Verwenden Sie keine Scheuermittel, Scheuerschwämme oder Lösungsmittel wie Verdünnung, Benzin oder Alkohol.

Sollten an dem System Probleme auftreten oder sollten Sie Fragen haben, wenden Sie sich bitte an Ihren Sony-Händler.

**Opmerking voor klanten: de volgende informatie geldt enkel voor apparatuur verkocht in landen waar de EU-richtlijnen van kracht zijn**
De fabricant van dit product is Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan. De geautoriseerde vertegenwoordiging voor EMC en produkt veiligheid is Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Duitsland. Voor service- of garantie zaken verwijzen wij u graag naar de adressen in de afzonderlijke service/ garantie documenten.

### Voorzorgsmaatregelen

### Veiligheid

- Aanbevolen voor kleine Sony luidsprekers.
- Bevestig de muurbevestigingssteunen vooral aan een stevige wand met voldoende draagkracht.

### Reiniging

Reinig de armatuur en de steun met een zachte doek die lichtjes is bevochtigd met een zacht zeeopspje. Gebruik geen schuurponsje, schuurpoeder of oplosmiddelen, zoals thinner, benzine of alcohol.

Als u vragen of problemen hebt met betrekking tot het systeem, kunt u contact opnemen met de dichtstbijzijnde Sony-handelaar.

**Avviso per i clienti: le informazioni seguenti sono applicabili solo agli apparecchi in vendita nei paesi che applicano le direttive UE**

Il fabbricante di questo prodotto è Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075, Giappone. Il rappresentante autorizzato ai fini della Compatibilità Elettromagnetica e della sicurezza del prodotto è Sony Deuschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327, Stoccarda Germania. Per qualsiasi problema relativo all’assistenza o alla garanzia, si prega di fare riferimento agli indirizzi indicati nei documenti di assistenza e garanzia forniti con il prodotto.

### Precauzioni

### Riguardo la sicurezza

- Da utilizzare con il sistema diffusori Sony di dimensioni ridotte.
- Fissare le staffe ad una parete sufficientemente spessa e robusta.

### Riguardo la pulizia

Pulire la piastra e la staffa con un panno morbido leggermente inumidito con una soluzione detergente neutra. Non utilizzare alcun tipo di spugnetta o polvere abrasiva, né solventi quali diluenti, benzina o alcol.

In caso di domande o problemi relativi al sistema, rivolgersi al più vicino rivenditore Sony.

**Information för kunder: följande information gäller endast utrustning som sålts i länder som tillämpar EU-direktiv**
Tillverkare av denna product är Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan. Auktoriserad representant för EMC och produkt säkerhet är Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Germany. För service och garanti ärenden, var vänlig att titta I separat service och garanti dokument.

### Försiktighetsåtgärder

### För säkerhets skull

- Rekommenderas för Sonys små högtalare.
- Kontrollera att väggen som stativen ska hängas upp på är tillräckligt tjock och stark.

### Rengöring

Rengör fästet och monteringsplattan med en mjuk duk lätt fuktad med ett mildt rengöringsmedel. Använd inga typer av skurdukar, skurpulver eller lösningsmedel som t.ex. thinner, bensin eller alkohol.

Om du har några frågor eller om du får något problem med systemet kontakta du närmaste Sony-återförsäljare.

**Bemærkning til kunder: følgende informationer gælder kun for udstyr, som sælges i lande, hvor EU-direktiverne gælder**

Producenten af dette produkt er Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan. Den autoriserede repræsentant for EMC og produktsikkerhed er Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Germany. For service eller garanti henviser vi til de adresser, som fremgår af vedlagte garantidokument.

### Sikkerhedsforskrifter

### Om sikkerheden

- Anbefalet til brug med det lille Sony-højttalersystem.
- Sørg for at montere vægbeslagene på en væg, som er tilstrækkelig tyk og stærk.

### Om rengöring

Rengör pladen og beslagene med en blød klud, der er fugtet let med et mildt rengøringsmiddel. Undgå at bruge nogen form for slibemiddel, skurepulver eller opløsningsmiddel, som f.eks. sprit eller benzen.

Hvis du har spørgsmål eller problemer med systemet, skal du kontakte den nærmeste Sony-forhandler.

**Huomautus asiakkaille: seuraavat tiedot koskevat ainoastaan laitteita, joita myydään EU:n direktiivejä noudattavissa maissa**
Tämän tuotteen valmistaja on Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japani. Tuotteen EMC ja turvallisuus hyväksyjä on is Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Saksaa. Kaikissa tuotteen huolto- tai takuuasioissa ottakaa yhteyts valtuutettuun Sony huoltoon.

### Huomautuksia

### Turvallisuudesta

- Suositellaan käytettäväksi vain Sonyn pienten kaiuttimien kanssa.
- Kiinnitä seinäkiinnikkeet seinään, joka on riittävästi paksu ja vankka.

### Puhdistaminen

Puhdista levy ja kiinnitin mietoon pesuaineliuokseen kevyesti kostutetulla pehmeällä liinalla. Älä käytä hankaustynyjä tai -jauhetta äläkä tinneriä, alkoholia, bensiniä tai muita liuottimia.

Jos sinulla on laitteeseen liittyviä kysymyksiä tai ongelmia, ota yhteyts lähimpään Sony-jälleenmyyjään.

### 清潔須知

請使用軟布用中性洗滌劑稍稍沾濕清潔安裝板和支架。切勿使用任何類型的研磨墊、擦洗粉或溶劑，如稀釋劑、汽油或酒精。
您如果有關於本系統的任何疑問或問題，請與附近的Sony經銷商聯繫。

## 主な仕様

**最大外形寸法** (幅×高さ×奥行キ)
約 60 × 110 × 65 mm

**質量**
約 0.06 kg

仕様および外観は、改良のため予告なく変更することがありますが、ご了承ください。

**Specifications**
**Dimensions**
Approx. 60 × 110 × 65 mm
(2 <sup>3</sup>/s × 4 <sup>3</sup>/s × 2 <sup>5</sup>/s in.)
(w/h/d)
**Mass**
Approx. 0.06 kg (2 oz)

Design and specifications are subject to change without notice.

**Spécifications**
**Dimensions**
Env. 60 × 110 × 65 mm
(2 <sup>3</sup>/s × 4 <sup>3</sup>/s × 2 <sup>5</sup>/s po)
(l/h/p)
**Poids**
Env. 0,06 kg (2 on.)

La conception et les spécifications sont sujettes à modification sans préavis.

### Especificaciones

**Dimensions**
Aprox. 60 × 110 × 65 mm
(an/al/prf)

**Peso**
Aprox. 0,06 kg

Diseño y especificaciones sujetos a cambio sin previo aviso.

### Especificações

**Dimensões**
Aprox. 60 × 110 × 65 mm
(l/a/p)

**Peso**
Aprox. 0,06 kg

Design e especificações sujeitos a alterações sem aviso prévio.

### Technische Daten

**Abmessungen**
Ca. 60 × 110 × 65 mm
(B/H/T)

**Gewicht**
Ca. 0,06 kg

Änderungen, die dem technischen Fortschritt dienen, bleiben vorbehalten.

### Technische gegevens

**Afmetingen**
Ca. 60 × 110 × 65 mm
(b/h/d)

**Gewicht**
Ca. 0,06 kg

Wijzigingen in ontwerp en technische gegevens voorbehouden, zonder kennisgeving.

### Caratteristiche tecniche

**Dimensioni**
Circa 60 × 110 × 65 mm
(l/a/p)

**Peso**
Circa 0,06 kg

Il design e le caratteristiche tecniche sono soggetti a modifiche senza preavviso.

### Tekniska data

**Dimensioner**
Ca. 60 × 110 × 65 mm
(b/h/d)

**Vikt**
Ca. 0,06 kg

Rätt till ändringar förbehålles.

### Specifikationer

**Mål**
60 × 110 × 65 mm
(b/h/d)

**Vægt**
Ca. 0,06 kg

Vi forbeholder os ret til at ændre design og specifikationer uden varsel.

### Tekniset tiedot

**Mitat**
Noin 60 × 110 × 65 mm
(l/k/s)

**Paino**
Noin 0,06 kg

Pidätämme oikeuden muuttaa ulkoasia ja teknisiä ominaisuuksia ilman erillistä ilmoitusta.

### 規格

**尺寸**
大約寬 60×高 110×縱深 65 mm

**質量**
大約 0.06 kg

設計與規格有所變更時，恕不另行奉告。

## 組み立て

- 取り付け板(A)にスピーカーコードを通し、市販の木ネジで充分な厚さのある壁に取り付ける。「SONY」の文字がある側を上にします。
- 台座(C)にスピーカーコードを裏から通し、スピーカーと接続する。(a)一部のセンタースピーカーは、台座のスピーカー取り付け方法が異なる場合があります。
- ネジ(B)でスピーカーをしっかりと固定する。
- スピーカーコードの長さを調節し、取り付け板に台座を取り付ける。取り付け板の上のネジが、台座の連結部にあるみぞに入るように取り付けます。入ったら、突き当たるまでしっかりと押し込んでください。
- スピーカーの向きを決め、取り付け板の下のネジでしっかりと固定する。

**ご注意**

組み立て時、取り付け板のネジやスピーカー固定用のネジは決してゆるめないでください。スピーカーが落下し、事故の原因となります。

### Assembly

- Pass the speaker cord through the mounting plate (A), then attach the mounting plate to the wall (making sure that the wall is sufficiently thick) using commercially available wood screws. The word "SONY" should be at the top of the plate.
- Pass the speaker cord into the hole on the back side of the mounting bracket (C) and out from the front side of the bracket, then connect the speaker cord to the speaker terminals. (a) For some center speakers, attachment may differ.
- Tightly secure the speaker to the mounting bracket with the screw (B).
- Adjust the length of the speaker cord as you bring the shaft knob together with the mounting plate. Position the notch on the shaft knob so that the screw at the top of the mounting plate passes into the notch. Insert the knob until it stops.
- Move the speaker to the desired angle, then secure it by tightening the screw at the bottom of the mounting plate.

**Note**

Do not loosen the screws at the mounting plate or the screw to secure the speaker to the mounting bracket during the assembly process. If you do, the speaker may drop, causing an accident.

### Montage

- Faites passer les fils d'enceintes dans l'applique murale (A) puis fixez l'applique à un mur suffisamment épais avec des vis à bois (en vente dans le commerce). Le repère «SONY» indique le haut de l'applique murale.
- Faites passer les fils d'enceintes dans l'orifice à l'arrière de la console (C) faites-les ressortir par l'avant de la console, puis branchez les fils d'enceintes sur les bornes d'enceintes. (a) Pour certaines enceintes centrales, le système de fixation peut être différent.
- Fixez solidement l'enceinte au support de fixation avec les vis (B).
- Réglez la longueur des cordons d'enceintes lorsque vous insérez la rotule dans l'applique murale. Positionnez la fente de la rotule de sorte que la vis située en haut de l'applique murale passe dans la fente. Insérez la rotule jusqu'à ce qu'elle se bloque.
- Placez l'enceinte selon l'angle souhaité, puis fixez-la en serrant la vie située sous l'applique.

**Remarque**

Ne desserrez pas les vis de l'applique murale ou la vis de fixation de l'enceinte au support de montage pendant le montage. Dans le cas contraire, l'enceinte risque de tomber et de provoquer un accident.

## Montaje

- Pase los cables de altavoz por la placa de montaje (A) y fije la placa de montaje en una pared (compruebe que la pared sea lo suficientemente gruesa) con tornillos para madera de venta en los establecimientos especializados. La palabra "SONY" debe quedar en la parte superior de la placa.
- Pase los cables de altavoz por el orificio situado en el lado trasero del soporte de montaje (C), sáquelo por el lado delantero del soporte, y conecte el cable del altavoz en los terminales del altavoz. (a) La instalación de algunos altavoces centrales puede ser diferente.
- Fije firmemente el altavoz al soporte de montaje con el tornillo (B).
- Ajuste la longitud del cable del altavoz cuando fije la perilla de eje con la placa de montaje. Coloque la muesca en la perilla de eje de tal forma que el tornillo encima de la placa de montaje se introduzca en la muesca. Inserte la perilla hasta que quede bloqueada.
- Coloque el altavoz en la posición apropiada y, a continuación, fíjelo firmemente apretando el tornillo de la parte inferior de la placa de montaje.

**Nota**

No afloje los tornillos de la placa de montaje ni el tornillo que fija el altavoz al soporte de montaje durante el proceso de montaje. De lo contrario, el altavoz podría caerse y causar un accidente.

### Montagem

- Passe os cabos de altifalante por dentro da chapa de montagem (A). Fixe então a chapa de montagem numa parede (suficientemente espessa) com parafusos de madeira à venda no mercado. A palavra "SONY" deve ficar na parte superior da chapa.
- Passe os cabos de altifalante pelo buraco do lado de trás do suporte de montagem (C) e retire-os pelo lado da frente do suporte. Ligue então os cabos de altifalante aos terminais de altifalante. (a) A instalação pode ser diferente para alguns altifalantes centrais.
- Aparafuse bem a coluna ao suporte de montagem com o parafuso (B).
- Ajuste o comprimento dos cabos de altifalante à medida que aproximar a bola da haste da chapa de montagem. Posicione o entalhe existente na bola da haste de modo que o parafuso da parte superior da chapa de montagem passe por dentro do entalhe. Introduza a bola até que ela trave.
- Coloque o altifalante no ângulo desejado e fixe-o, apertando o parafuso existente na base da chapa de montagem.

**Nota**

Não afrouxe os parafusos da chapa de montagem nem o parafuso que prende o altifalante ao suporte de montagem, durante o processo de instalação. Se o fizer, o altifalante pode cair e provocar um acidente.

### Zusammenbauen

- Das Lautsprecherkabel durch die Montageplatte (A) führen, dann die Montageplatte mit handelsüblichen Holzschrauben an eine ausreichend starke Wand schrauben. Die Beschriftung „SONY“ muß sich auf der Oberseite der Platte befinden.
- Das Lautsprecherkabel in die Öffnung an der Rückseite des Montagebügels (C) führen und an der Frontseite wieder herausziehen, dann das Lautsprecherkabel an die Lautsprecherklemmen anschließen. (a) Bei einigen mittleren Lautsprechern kann sich die Montage einstellen.
- Den Lautsprecher mit der Schraube (B) fest an den Montagebügel anschrauben.
- Die Länge des Lautsprecherkabels ausrichten, während der Schaftknopf mit der Montageplatte zusammengeführt wird. Die Kerbe im Schaftknopf so ausrichten,daß die Schraube oben an der Montageplatte durch die Kerbe paßt. Den Knopf bis zum Anschlag einschieben.
- Den Lautsprecher in die gewünschte Position drehen. Dann mit der Schraube an der Unterseite der Montageplatte gut festschrauben.

**Hinweis**

Die Schrauben an der Montageplatte oder die Schraube zur Befestigung des Lautsprechers am Montagebügel während des Zusammenbauens nicht lockern. Andernfalls kann der Lautsprecher herunterfallen und beschädigt werden oder Sie verletzen.

### Monteren

- Leid het luidsprekersnoer door de wand-armatuur (A) en bevestig de armatuur aan de wand (op een stevige plaats) met gewone in de handel verkrijgbare houtschroeven. Bevestig de armatuur met het opschrift "SONY" aan de bovenkant.
- Steek het luidsprekersnoer door de opening in de draaikop aan de achterkant van de luidsprekersteun (C) tot het snoer er aan de voorkant uitkomt en sluit het luidsprekersnoer aan op de luidsprekeransluitingen. (a) Sommige middenluidsprekers moeten mogelijk op een andere manier worden bevestigd.
- Bevestig de luidspreker goed op de steun met behulp van de schroeven (B).
- Trek het luidsprekersnoer voorzichtig strak en plaats de draaikop aan de achterkant van de luidsprekersteun tegenover de wand-armatuur. Zorg dat de schroef bovenin de wand-armatuur precies in de gleuf bovenin de draaikop valt. Schuif de draaikop zo ver mogelijk in de holte van de wand-armatuur.
- Plaats de luidspreker in de gewenste hoek en zet deze vast door de schroef aan de onderkant van de wand-armatuur vast te draaien.

**Opmerking**

Bij het monteren mag u niet de schroeven van de wand-armatuur losdraaien, evenmin als de schroef waarmee de luidspreker aan de luidsprekersteun vastzit. De luidspreker kan dan immers vallen en een ongeval veroorzaken.

## Montaggio

- Far passare i cavi del diffusore attraverso la piastra di montaggio (A), fissare la piastra di montaggio su una parete (sufficientemente spessa) con viti per legno reperibili in commercio. Il termine "SONY" si dovrebbe trovare sulla parte superiore della piastra.
- Far passare i cavi del diffusore nel foro sulla parte posteriore della staffa di montaggio (C) e fuori dalla parte anteriore della staffa, quindi collegare i cavi del diffusore ai terminali del diffusore. (a) È possibile che per alcuni diffusori centrali il collegamento sia diverso.
- Fissare il diffusore alla staffa di montaggio in modo saldo utilizzando la vite (B).
- Regolare la lunghezza dei cavi del diffusore avvicinando la parte sferica dell'asse alla piastra di montaggio. Posizionare l'incavo sulla parte sferica dell'asse cosicché la vite sulla parte superiore della piastra di montaggio passi attraverso tale incavo. Inserire completamente la parte sferica.
- Ruotare il diffusore in base all'angolazione desiderata, quindi fissarlo saldamente stringendo la vite nella parte inferiore della piastra di montaggio.

**Nota**

Non allentare le viti sulla piastra di montaggio o la vite che fissa il diffusore alla staffa di montaggio. Diversamente, il diffusore potrebbe cadere provocando danni a cose o persone.

### Montering

- Trå högtalarkabeln genom monteringsplattan (A) och skruva sedan fast monteringsplattan i en vägg (som är tillräckligt tjock) med hjälp av vanliga träskruvar som finns i handeln. Namnet "SONY" ska vara vänt uppåt.
- Trå högtalarkabeln in genom hålet på baksidan av monteringsfästet (C) och ut genom monteringsfästets framsida, och anslut sedan högtalarkabeln till kontakterna på högtalaren. (a) Vissa mitthögtalare kan du behöva fästa på ett annat sätt.
- Skruva fast högtalaren ordentligt i monteringsplattan (B).
- Justera längden på högtalarkabeln medan du passar in axelknuten i monteringsfästet. Placera skåran på axelknuten så att skruven upptill på monteringsfästet passar in i skåran. Tryck in axelknuten tills det tar emot.
- Rikta högtalarna i önskad vinkel och dra sedan åt skruven på undersidan av fästet ordentligt.

**OBS!**

Lossa inte några skruvar på monteringsplattan, eller på den skruv som håller högtalaren vid fästet, medan du utför monteringen. Då kan högtalaren lossna och ställa till skada.

### Montering

- Stik højttalerkablerne gennem monteringspladen (A), og monter derefter monteringspladen på en væg (som er tilstrækkelig tyk) med træskruer (fås i handelen). Ordet "SONY" bør være øverst på pladen.
- Stik højttalerkablerne ind i hullet på bagsiden af monteringskonsollen (C) og ud fra forsiden af konsollen, og sæt derefter højttalerkablerne i højtalterterminalerne. (a) For nogle centerhøjttalere kan monteringen være anderledes.
- Fastgør højttaleren til monteringskonsollen ved hjælp af skruen (B).
- Juster længden af højttalerkablerne i og med at rørknappen kontakter monteringspladen. Anbring rillen på rørknappen således, at skruen øverst på monteringspladen går ind i rillen. Sæt knappen ind, indtil den ikke kan komme længere.
- Flyt højttaleren til den ønskede vinkel, og fastgør den ved at stramme skruen nederst på monteringspladen.

**Bemærk**

Du må ikke løse skruerne på monteringspladen eller skruen, der fastholder højttalerne til monteringskonsollen under monteringen. Dette kan betvirke, at højttaleren falder ned med personskade til følge.

### Kokoaminen

- Kuljeta kaiutinjohdot asennuslevyn (A) läpi ja kiinnitä asennuslevy sitten seinälle (joka on tarpeeksi paksu) alan liikkeistä saatavilla puuruuveilla. Sanan "SONY" tulee olla levyn yläosassa.
- Kuljeta kaiutinjohdot asennustelineen takana olevaan reikään (C) ja ulos telineen etuosasta ja liitä kaiutinjohdot sitten kaiutintilittimiin. (a) Joidenkin keskikaiuttimien kiinnitysosa voi olla erilainen.
- Kiinnitä kaiutin pitävästi asennuskiinnittimeen ruuvilla (B).
- Säädä kaiutinjohtojen pituus samalla kun viet akselinupin asennuslevyyyn. Aseta akselinupissa oleva vako niin, että asennuslevyn yläosassa oleva ruuvi tulee vakoon. Aseta nuppi niin syvälle kuin se menee.
- Aseta kaiutin haluamaasi kulmaan ja kiinnitä se sitten kiristämällä asennuslevyn pohjassa oleva ruuvi.

**Huomautus**

Älä löysennä asennuksen aikana asennuslevyn kiinnitysruuveja äläkä ruuvia, jolla kaiutin kiinnitetään asennuskiinnittimeen. Muutoin kaiutin voi pudota ja aiheuttaa vahinkoja.

### 組合

- 將揚聲器導線穿過安裝板 (A) ，然後用市售的木螺絲將安裝板裝在牆上（確保牆壁有足夠的厚度）。單詞“SONY”應位於安裝板的頂部。
- 將揚聲器導線穿入安裝支架 (C) 後側的孔中並從安裝架側穿出，然後將揚聲器導線連接到揚聲器端子。 (a) 對於某些中置揚聲器，連接方法可能不相同。
- 用螺絲 (B) 將揚聲器牢固地固定在安裝支架上。
- 移動安裝支架與軸旋鈕時，調整揚聲器導線的長度。定位軸旋鈕上的槽口以使安裝板頂部的螺絲穿過槽口。插入旋鈕直至停止。
- 將揚聲器調整到所需角度，然後擰緊安裝板底部的螺絲將其固定。

**注意**

組合過程中，請勿鬆開安裝板上的螺絲或用於將揚聲器固定在安裝支架上的螺絲。否則，揚聲器可能跌落並引起事故。

